



**Ottawa Board of Health
Conseil de santé d'Ottawa
AGENDA 22 / ORDRE DU JOUR 22
Monday, March 17, 2014, 5:00 p.m.
le lundi 17 mars 2014, 17 h 00**

**Champlain Room, 110 Laurier Avenue West
Salle Champlain, 110, avenue Laurier Ouest
Contact for the Ottawa Board of Health**

Personne-ressource pour le Conseil de santé d'Ottawa:

Gillian Connelly, 613-580-2424, ext./poste 21544

Gillian.Connelly@Ottawa.ca

Board Members/Membres du Conseil :

Councillor/conseillère D. Holmes (Chair/présidente), Dr./D^r A. Kapur (Vice-Chair/vice-président), Councillor/conseiller D. Chernushenko, Councillor/conseiller K. Egli, Councillor/conseiller M. Fleury, Dr./D^{re} M. Fullerton, Councillor/conseillère K. Hobbs, T. Hutchinson, M. Keeley, G. Richer, Councillor/conseiller S. Qadri

*You can read this document online at <http://www.ottawa.ca>.
Simultaneous interpretation in both official languages is available
for any specific agenda item by calling the contact person for the
Board at least 24 hours in advance of the meeting.*

*Ce document peut être consulté à l'adresse électronique suivante:
<http://www.ottawa.ca>.
L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues
officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande est faite
au moins 24 heures à l'avance en téléphonant la personne-
ressource pour le Conseil.*

1. ANNOUNCEMENTS/CEREMONIAL ACTIVITIES
ANNONCES/ACTIVITÉS CÉRÉMONIALES
2. ROLL CALL
APPEL NOMINAL
3. REGRETS
ABSENCES
4. DECLARATIONS OF INTEREST (INCLUDING THOSE ORIGINALLY ARISING
FROM PRIOR MEETINGS)
DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT (Y COMPRIS CEUX DÉCOULANT DE RÉUNIONS
ANTÉRIEURES)
5. CONFIRMATION OF MINUTES
ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

**Confirmation of the Minutes of the meeting of January 20, 2014.
Adoption du procès-verbal de la réunion du 20 janvier 2014.**

6. COMMUNICATIONS
COMMUNICATIONS

**Fifteen communication items are listed in Appendix 1.
Quinze éléments de communications figurent à l'annexe 1.**

7. MOTION TO INTRODUCE REPORTS
MOTION PORTANT PRÉSENTATION DE RAPPORT
8. MEDICAL OFFICER OF HEALTH VERBAL REPORT
RAPPORT VERBAL DU MÉDECIN CHEF EN SANTÉ PUBLIQUE
ACS2014-OPH-MOH-0002

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report
for information.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa
prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.**

9. VERBAL UPDATE REPORT ON HEALTHY KIDS COMMUNITY CHALLENGE
RAPPORT VERBAL SUR LE PROGRAMME ACTION COMMUNAUTAIRE
ENFANTS EN SANTÉ
ACS2014-OPH-HPDP-0003

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report
for information.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa
prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.**

10. BOARD OF HEALTH FOR THE CITY OF OTTAWA HEALTH UNIT 2013
ANNUAL REPORT
RAPPORT ANNUEL DE 2013 CONSEIL DE SANTÉ DE LA CIRCONSCRIPTION
SANITAIRE DE LA VILLE D'OTTAWA
[ACS2014-OPH-SSB-0003](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:

- 1. Receive the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit 2013 Annual Report, and**
- 2. Approve that it be forwarded to the Ottawa City Council for the information of its members, in accordance with the *City of Ottawa Act*.**

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa :

- 1. prenne connaissance du Rapport annuel de 2013 du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa;**
- 2. approuve qu'il soit acheminé au Conseil municipal d'Ottawa à des fins d'information, en vertu de la Loi sur la ville d'Ottawa**

11. UPDATE ON OTTAWA PUBLIC HEALTH'S OUTBREAK MANAGEMENT
STRATEGY FOR LONG-TERM CARE FACILITIES
RAPPORT SUR LA STRATÉGIE DE SANTÉ PUBLIQUE OTTAWA EN MATIÈRE
DE GESTION DES ÉCLOSIONS POUR LES ÉTABLISSEMENTS DE SOINS DE
LONGUE DURÉE
[ACS2014-OPH-EHP-0002](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

12. CHANGES TO THE RESIDENTIAL WELL WATER TESTING PROGRAM
LES MODIFICATIONS AU PROGRAMME D'ANALYSE D'EAU DE PUIITS
PRIVÉS
[ACS2014-OPH-EHP-0003](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit approve changes to the residential well water testing program, as described in this report.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa approuve les modifications au programme d'analyse de l'eau de puits privés, comme il est indiqué dans le présent rapport.

13. QUALITY IMPROVEMENT PLAN
PLAN D'AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ
[ACS2014-OPH-IQS-0002](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

14. BOARD OF HEALTH FOR THE CITY OF OTTAWA HEALTH UNIT PROVINCIAL PUBLIC HEALTH ACCOUNTABILITY AGREEMENT- 2013 PERFORMANCE RESULTS
ENTENTE DE RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE SANTÉ PUBLIQUE PROVINCIALE DU CONSEIL DE SANTÉ DE LA CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE LA VILLE D'OTTAWA – RÉSULTATS DE 2013 POUR LES INDICATEURS DE RENDEMENT
[ACS2014-OPH-IQS-0003](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:

- 1. Receive for information the 2013 year-end results for the 2011-2013 Public Health Accountability Agreement Indicators; and**
- 2. Direct Ottawa Public Health staff to submit this report, the supporting documents, and any required performance variant reports to the Ministry of Health and Long-Term Care.**

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la Ville d'Ottawa :

- 1. reçoive aux fins d'information les résultats de fin d'année de 2013 pour les indicateurs de l'Entente de responsabilisation en santé publique de 2011-2013; et**
- 2. demande au personnel de Santé publique Ottawa de présenter ce rapport, les documents à l'appui et tout autre indicateur de rendement requis à la ministre de la Santé et des Soins de longue durée.**

15. 2013 OPERATING BUDGET YEAR END RESULTS – BOARD OF HEALTH FOR THE CITY OF OTTAWA HEALTH UNIT STATUS
RÉSULTATS DU BUDGET DE FONCTIONNEMENT DE LA FIN DE L'EXERCICE 2013 – RAPPORT D'ÉTAPE DU CONSEIL DE SANTÉ DE LA CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE LA VILLE D'OTTAWA
[ACS2014-OPH-IQS-0004](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

16. DELEGATION OF AUTHORITY – CONTRACTS AWARDED FOR THE PERIOD OF JULY 1, 2013 TO DECEMBER 31, 2013
DÉLÉGATION DE POUVOIRS – CONTRATS ACCORDÉS POUR LA PÉRIODE DU 1^{er} JUILLET AU 31 DÉCEMBRE 2013
[ACS2014-OPH-IQS-0005](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.

17. PERFORMANCE APPRAISAL PROCESS FOR THE MEDICAL OFFICER OF HEALTH FOR 2013
PROCESSUS D'ÉVALUATION DU RENDEMENT DU MÉDECIN CHEF EN SANTÉ PUBLIQUE POUR 2013
[ACS2014-OPH-SSB-0004](#)
-

That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit approve the process for the 2013 performance appraisal of the Medical Officer of Health, as described in this report.

Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa approuve le processus d'évaluation du rendement du médecin-chef en santé publique pour 2013, comme il est indiqué dans le présent rapport.

18. MOTION TO ADOPT REPORTS
MOTION PORTANT ADOPTION DE RAPPORTS
19. MOTIONS OF WHICH NOTICE HAS BEEN GIVEN PREVIOUSLY
MOTION DONT AVIS A ÉTÉ DONNÉE ANTÉRIEUREMENT
20. MOTIONS REQUIRING SUSPENSION OF THE RULES OF PROCEDURE
MOTIONS EXIGEANT LA SUSPENSION DES RÈGLES DE PROCÉDURE
21. NOTICES OF MOTION (FOR CONSIDERATION AT SUBSEQUENT MEETING)
AVIS DE MOTION (POUR EXAMEN LORS D'UNE RÉUNION SUBSÉQUENTE)
22. INFORMATION PREVIOUSLY DISTRIBUTED
INFORMATION DISTRIBUÉE AUPARAVANT
- a. [Update on Ottawa Public Health's Infection Prevention and Control Plan for Personal Service Settings \(February 25, 2014\)](#)
Le point sur le Plan de prévention et de contrôle des infections pour les établissements de services personnels de Santé publique Ottawa (25 février 2014)
 - b. [Expanding Eligibility and Improving Access to Dental Programs for Low-Income Children and Youth \(February 28, 2014\)](#)
Élargissement de l'admissibilité et amélioration de l'accès aux

programmes de soins dentaires pour les enfants et les jeunes de familles à faible revenu (28 février 2014)

- c. [Summary of 2014 One-Time Funding Applications \(March 6, 2014\)](#)
Résumé des demandes de financement ponctuel pour 2014 (6 mars 2014)
- d. [Healthy Eating Active Living Update: Healthy Kids Community Challenge \(March 7, 2014\)](#)
Le point sur la stratégie pour la promotion de la saine alimentation et de la vie active : action communautaire enfants en santé (7 mars 2014)

- 23. CONFIRMATION BY-LAW
RÈGLEMENT DE RATIFICATION
- 24. OTHER BUSINESS
AUTRES QUESTIONS
- 25. INQUIRIES
DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
- 26. ADJOURNMENT
LEVÉE DE LA SÉANCE

NEXT MEETING
PROCHAINE RÉUNION

Regular Meeting
Monday, May 5, 2014 – 5:00 p.m. – Champlain Room

Réunion ordinaire
Le lundi 5 mai 2014 – 17h00 – Salle Champlain

APPENDIX 1

1. Letter from Amanda Rayburn, Chair of the Wellington-Dufferin-Guelph Board of Health to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding *No Time to Wait: The Healthy Kids Strategy* (January 8, 2014)
2. Letter from Barry Ward, Chair of the Board of Health for Simcoe Muskoka District Health Unit to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding A Provincial Approach to Community Water Fluoridation (CWF) (January 15, 2014)
3. Letter from Barry Ward, Chair of the Board of Health for Simcoe Muskoka District Health Unit to the Honourable Kathleen Wynne, Premier of Ontario regarding Nutritious Food Basket (January 15, 2014)
4. Letter from Barry Ward, Chair of the Board of Health for Simcoe Muskoka District Health Unit to the Honourable Kathleen Wynne, Premier of Ontario regarding Regulation of Wine Outlet expansion into Farmers Markets (January 15, 2014)
5. Letter from Marcel Meyer, Chairperson of the Middlesex-London Board of Health to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding the motion passed for the Board of Health Report No. 005-14 re: Access to Dental Care for Adults (January 23, 2014)
6. Letter from Daryl Vaillancourt, Chair of the North Bay Parry Sound District Board of Health to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding Resolution #BOH2014/01/11: the Cost of Healthy Living (January 27, 2014)
7. Letter from Chief Phyllis Williams, Chair of the Board of Health for the Peterborough County-City Health Unit to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding Support for the Freeze the Industry Campaign (February 6, 2014)
8. Letter from Chief Phyllis Williams, Chair of the Board of Health for the Peterborough County-City Health Unit to the Honourable Kathleen Wynne, Premier of Ontario regarding Bill 79: The Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act (February 7, 2014)
9. Letter from Chief Phyllis Williams, Chair of the Board of Health for the Peterborough County-City Health Unit to the Honourable Rona Ambrose, P.C., M.P., the Honourable James Moore, P.C., M.P. and the Honourable John Milroy regarding Food and Beverage Marketing to Children (February 7, 2014)
10. Letter from Julie Roy, Chair of the Board of Health for Northwestern Health Unit to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term

Care regarding Bill 131, *Youth Smoking Prevention Act, 2013* (February 24, 2014)

11. Letter from Barry Ward, Chair of the Board of Health for Simcoe Muskoka District Health Unit to the Honourable Kathleen Wynne, Premier of Ontario regarding Bill 162, Making Healthier Choices Act, 2014 - Menu Labelling Legislation (February 28, 2014)
12. Letter from Barry Ward, Chair of the Board of Health for Simcoe Muskoka District Health Unit to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding Bill 162, Making Healthier Choices Act, 2014 Menu Labelling Legislation (February 28, 2014)
13. Letter from Dr. Arlene King, Chief Medical Officer of Health for the Province of Ontario to Dr. Isra Levy, Medical Officer of Health for Ottawa Public Health regarding the application for the operation of the AIDS and Sexual Health Information Line (March 6, 2014)
14. Letter from Diane Holmes, Chair of the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit and Dr. Isra Levy, Medical Officer of Health for Ottawa Public Health to the Honourable Deb Matthews, Minister of Health and Long-Term Care regarding Bill 162, Making Healthier Choices Act, 2014 (March 7, 2014)
15. Letter from Diane Holmes, Chair of the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit and Dr. Isra Levy, Medical Officer of Health for Ottawa Public Health to the Honourable Rona Ambrose, Minister of Health and the Honourable James M. Flaherty, Minister of Finance regarding Ottawa Public Health Applauds Tobacco Tax Increase in Federal Budget (March 7, 2014)

ANNEXE 1

1. Lettre d'Amanda Rayburn, présidente du Conseil de santé de Wellington-Dufferin-Guelph à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée concernant le rapport *L'urgence d'agir : Stratégie pour des enfants en santé* (8 janvier 2014)
2. Lettre de Barry Ward, président du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la région Simcoe Muskoka à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée concernant l'approche provinciale en matière de fluoration de l'eau dans les collectivités (15 janvier 2014)
3. Lettre de Barry Ward, président du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la région Simcoe Muskoka à l'honorable Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario concernant le panier à provisions nutritif (15 janvier 2014)
4. Lettre de Barry Ward, président du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la région Simcoe Muskoka à l'honorable Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario concernant la réglementation de l'expansion des points de vente de vin au détail sur les marchés de producteurs agricoles (15 janvier 2014)
5. Lettre de Marcel Meyer, président du Bureau de santé de Middlesex-London à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée concernant une motion adoptée pour le rapport n° 005-14 du Bureau de santé et concernant l'accès des adultes aux soins dentaires (23 janvier 2014)
6. Lettre de Daryl Vaillancourt, président du Conseil de santé du district de North Bay-Parry Sound à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée, concernant la résolution n° BOH2014/01/11 : le coût d'une vie saine (27 janvier 2014)
7. Lettre de la chef Phyllis Williams, présidente du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la région Peterborough County-City à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée concernant le soutien de la campagne Gèle l'industrie (6 février 2014)
8. Lettre de la chef Phyllis Williams, présidente du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la région Peterborough County-City à l'honorable Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario concernant le projet de loi 79 : Loi modifiant la *Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun* (7 février 2014)
9. Lettre de la chef Phyllis Williams, présidente du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la région Peterborough County-City à l'honorable Rona Ambrose, C.P., députée, à l'honorable James Moore,

C.P., député et à l'honorable John Milroy concernant la publicité sur les aliments et les boissons destinée aux enfants (7 février 2014)

10. Lettre de Julie Roy, présidente du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la région Northwestern à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée concernant le projet de loi 131 de 2013, *Loi sur la prévention du tabagisme chez les jeunes* (24 février 2014)
11. Lettre de Barry Ward, président du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la région Simcoe Muskoka à l'honorable Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario concernant le projet de loi 162, *Loi de 2014 pour des choix plus sains* - législation sur l'étiquetage des menus (28 février 2014)
12. Lettre de Barry Ward, président du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la région Simcoe Muskoka à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée concernant le projet de loi 162, *Loi de 2014 pour des choix plus sains* - législation sur l'étiquetage des menus (28 février 2014)
13. Lettre de D^{re} Arlene King, médecin hygiéniste en chef pour la province de l'Ontario à Dr Isra Levy, médecin chef en santé publique, Santé publique Ottawa, concernant la demande pour le fonctionnement de la Ligne d'information santé-sexualité/sida (6 mars 2014)
14. Lettre de Diane Holmes, présidente du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa et du Dr Isra Levy, médecin chef en santé publique, Santé publique Ottawa, à l'honorable Deb Matthews, ministre de la Santé et des Soins de longue durée concernant le projet de loi 162, *Loi de 2014 pour des choix plus sains* (7 mars 2014)
15. Lettre de Diane Holmes, présidente du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa et du Dr Isra Levy, médecin chef en santé publique, Santé publique Ottawa, à l'honorable Rona Ambrose, ministre de la Santé et à l'honorable James M. Flaherty, ministre des Finances concernant le fait que Santé publique Ottawa se félicite de l'augmentation au budget fédéral de la taxe sur le tabac (7 mars 2014)